



# د گڼل كچه پري، فيري انگليزي بيه!

## THE SICK WOLF AND THE CLEVER LAMB

The wolf had not eaten for days because he was too sick to go out to find a meal. To make things worse a pack of wild dogs came into his cave and chased him out. He found a hole and hid himself.

He was feeling really miserable. He thought some fresh air and sunshine would do him good.

So he went for a walk. He came to a river where he saw a little white lamb on the other side.

He started to feel hungry. He wondered how he could get hold of the lamb and make himself a delicious meal.

Then he got an idea. The wolf pretended to have hurt his hands.

He called to the lamb: "Little lamb, could you please bring me some water from the river. I am hurt and weak. If you give me a drink, I would have the energy to find food."

The lamb looked at the wolf and said: "If I bring you something to drink, then you will already have found yourself something to eat!" The lamb knew that the wolf was trying to trap her.

The lamb quickly ran back to the safety of her flock and told her mother all that had happened. After listening to the whole story, the mother lamb spoke to all her children.

"Please be careful when you're out side alone. There is so much danger out there."

## گورگي نه ساخ و بهر خكي ژير

نه شه چنده روژن گورگي چ نه خواريه ژير  
كو گه لهك يې نه ساخ بوو و نه دشيا بچيته  
نيچيرئ. د سهر هندي را كومه كا سهين هار  
ب سهر شكه فتا وي دا كرتن و ژي كرتنه دمر. وي  
چالهك يو خو ديت و خو تېدا شه شارت.

گه لهك يې زار بوو. وي هزر كر كو بايه كي  
دلشه كمر و تاقا روژي دي وي چاك كهت.  
دمر كهته پياسه كي. گه هشته رويبارمكي و  
ل ويرئ وي كار كه كي سپي ل لايي دي يې  
رويباري ديت.

برسا وي دسپي كر.  
گورگي بير ل هندي كر كا چهوا دي  
شيت كار كي ب دمست خو شه نيت و يو خو  
گوشته كي خوش ژي چي كهت.

پاش هزرهك يو وي هات. گورگي ژ قهستا  
ديار كر كو دستي وي زحمهت يې في كه تي.  
غازي كار كي كر: «كار كي بچويك،  
يې زحمهت دي شي پچه كا تاق ژ رويباري  
يو من نيني. نه ز يې بريندارم و يې هيژم. هه كه  
ته يو من ناف تينا، دي ب هيژ كه قم و دي شيم يو  
خو ل خوارنه كي ب گهرم.»

كار كي بهري خو دا گورگي و گوت:  
«هه كه من يو ته تشتهك نينا تو شه خوي، همر  
وي گاهي دي تشتهك يو خوارن ژي بدمست ته  
كه شيت!» كار كي دزاني كو گورگ يې بزافي  
دكهت دا وي نيچير بكهت.

كار كي بله ز باز دا و زفري كوتانا خو و  
سهر يورا خو يو دميكه خو شه گيرا. پشتي دايكا  
وي گوهي خو دايه چيروكا وي هه مي، گوته  
هه مي كار كي خو.

«تكا به ناكه هداري خو بن دهمي هوين ژ  
دمرقه ب تهني دمين. گه لهك تشتي مه تر سیدار  
ل ويرئ هه نه.»

د گڼل كچه پري، فيري انگليزي بيه!

كوپون



پروژهيا  
هزار كتيب بو زار و كان



